

REPUBBLICA ITALIANA / *REPUBLICA ITALIANA*
MINISTERO DELLA SALUTE / *MINISTERIO DE SALUD*

CERTIFICATO SANITARIO
CERTIFICADO SANITARIO

per l'esportazione verso il Perù
di insaccati e prodotti simili di carne, di frattaglie e di sangue suini
(di suino e non di cinghiale), cotti
provenienti dall'Italia
para la exportación al Perú
de embutidos y productos similares de carne, de despojos y de sangre
que procedan de la especie porcina (de cerdo y no de jabali), cocidos
procedientes de Italia

Certificato N.
Certificado N.

Paese di destinazione
País de destino

Autorità competente: Ministero della Salute
Autoridad competente: Ministerio de Salud

Servizio Veterinario Unità Sanitaria Locale n.
Servicio Veterinario Unidad de Salud Local n.

1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO
IDENTIFICACION DEL PRODUCTO

Specie animale:
Especie animal:

Descrizione dei prodotti a base di carne:
Descripción de los productos de carne

Natura dei pezzi:.....
Naturaleza de las piezas

Natura dell'imballaggio:
Naturaleza de los embalajes

Numero dei pezzi o degli imballaggi:
Número de las piezas y de los embalajes

Temperatura prescritta per il magazzinaggio e il trasporto:.....
Temperatura prescrita por el almacenaje y el transporte

Durata di conservazione:.....
Duración de conservación

Peso netto:
Peso neto

2. PROVENIENZA DEI PRODOTTI A BASE DI CARNE
PROCEDENCIA DE LOS PRODUCTOS DE CARNE

Indirizzo(i) e numero(i) di riconoscimento veterinario dello(degli) stabilimento(i):
Dirección(es) y número(s) de reconocimiento veterinario de la (de las) planta(s):

- a) da cui proviene la carne fresca
de procedencia de las carnes frescas
- b) in cui sono stati fabbricati i prodotti a base di carne
de fabricación de los productos de carne
- c) in cui sono immagazzinati i prodotti a base di carne
de almacenaje de los productos de carne.

3. DESTINAZIONE DEI PRODOTTI A BASE DI CARNE
DESTINACION DE LOS PRODUCTOS DE CARNE

I prodotti a base di carne sono spediti da:
Los productos de carne se expiden desde: (luogo di spedizione / *lugar de expedición*)

a:
a: (paese di destinazione / *país de destino*)

con il seguente mezzo di trasporto¹
mediante el transporte siguiente¹

Nome e indirizzo:
Nombre y dirección:

- a) dello spediteore
del expedidor
- b) del destinatario
del destinatario

4. ATTESTATO SANITARIO
ATESTADO SANITARIO

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica quanto segue:

El suscrito, veterinario oficial, certifica lo siguiente:

1. Il prodotto è stato ottenuto da animali nati, allevati e macellati in Italia continentale, con esclusione dell' isola della Sardegna / *El producto procede de animales nacidos, criados y faenados en Italia continental; y no en la isla de Cerdena.*

2. L'Italia è indenne da Afta Epizootica senza vaccinazione, Encefalomielite da Enterovirus (Malattia di Teschen o di Talfan) e Peste Bovina / *Italia es libre de Fiebre Atfosa sin vacunacion, Encefalomielitis por Enterovirus (Enfermedad de Teschen o Enfermedad de Talfan) y Peste Bovina;*

¹ per i container indicare il numero e il numero di sigillo
por los container indicar el numero y el numero de sello

3. Provengono da aree riconosciute ufficialmente indenni da Malattia Vescicolare del suino e da Peste Suina Africana e Peste Suina Classica / *Procede de areas reconocidas oficialmente libres de la Enfermedad Vesicular del cerdo y de la Peste Porcina Africana y Peste Porcina Clasica.*

4. Il prodotto è stato sottoposto ad un trattamento termico per un ora ed ha raggiunto al suo interno i 69°C / *El producto fue sometido a una temperatura superior interna de 69°C por una hora*

5. Le carni sono state sottoposte ad un esame trichinelloscopico, con esito negativo, effettuato su campioni prelevati dai pilastri del diaframma, masseteri, lingua e muscoli intercostali / *Las carnes fueron sometidas a examen de triquinoscopia, con resultado negativo, con muestras obtenidas de los pilares del diafragma, maseteros, lengua y músculos intercostales;*

6. Lo stabilimento di trasformazione del prodotto risulta autorizzato e regolarmente ispezionato dall'Autorità Ufficiale Competente, e risulta autorizzato dal SENASA / *La planta de elaboracion (establecimiento) del producto se encuentra autorizado y es inspeccionada regularmente por la Autoridad Oficial Competente de Italia; y se encuentra habilitado por el SENASA.*

7. Gli animali dai quali si è ottenuto il prodotto, sono stati trasportati direttamente dall'allevamento di origine al mattatoio autorizzato all'interno di un veicolo precedentemente lavato e disinfettato, e non sono entrati in contatto con altri animali / *Los porcinos origen del producto, fueron transportados directamente de la explotacion de origen al matadero autorizado en un vehiculo previamente lavado y desinfectado, y sin tener contacto con otros animales.*

8. Lo stabilimento di trasformazione, ed un' area circostante di almeno 10 Km, non si trovano all'interno di una zona sottoposta a quarantena o restrizione alla movimentazione dei suini nei sessanta (60) giorni precedenti la spedizione / *La planta de elaboracion (establecimiento) y al menos un area de 10 Km a su alrededor, no está ubicado en una zona bajo cuarentena o restriccion de la movilizacion de porcinos durante lo sesenta (60) dias previos el embarque.*

9. Gli animali dai quali deriva la carne non hanno presentato segni clinici o lesioni compatibili con la Malattia Vescicolare del suino, Encefalomielite da Enterovirus e Peste suina africana durante le visite ante e post mortem / *Los porcinos origen de la carne, no han presentado signos ni lesiones compatibles con Enfermedad Vesicular Porcina, Encefalomielitis por Enterovirus y Peste Porcina Africana en una inspeccion ante mortem y post mortem.*

10. Le carni derivano da animali che non sono stati sacrificati in seguito ad un programma di eradicazione di una malattia trasmissibile tra i suini / *Las carnes derivan de porcinos que no han sido desechados o descartados en Italia, como consecuencia de un programa de erradicacion de una enfermedad porcina trasmisible*

11. Il prodotto è idoneo per il consumo umano / *El producto es apto para el consumo humano.*

12. Il prodotto è stato sottoposto ad ispezione da parte di un medico veterinario ufficiale dell'autorità competente per l'Italia, nel punto di imbarco del paese / *El producto fue sometido a inspeccion o verificacion por el Medico Veterinario Oficial de la Autoridad Oficial Competente de Italia, en el punto de salida del pais.*

13. Il prodotto è stato confezionato con materiale adeguato e identificato con il nome e numero di riconoscimento dello stabilimento, la data di produzione, la data di scadenza e l'indicazione del trattamento termico / *El producto fue acondicionado en material adecuado e identificado con el nombre y numero de autorizacion del establecimiento, fecha de produccion, vigencia del producto e indicar que son cocidos*

14. Sono state adottate tutte le precauzioni necessarie per evitare il contatto del prodotto con qualunque fonte di contaminazione / *Se tomaron las precauciones necesarias para evitar el contacto del producto con cualquier fuente de contaminacion.*

Fatto a :
Dado en

il
el

Timbro e firma del Veterinario ufficiale
Sello y firma del Veterinario oficial

.....